

620416-2026 - Concurso

Polónia – Preparação dos locais para construção – Rozbudowa i przebudowa budynku „TARNOWSKIE TERMY” budowa zjeżdżalni, wodnego placu zabaw i murów oporowych wraz z niezbędną infrastruktura techniczną.

OJ S 174/2026 09/09/2026

Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Obras

1. Adquirente

1.1. Adquirente

Nome oficial: Tarnowskie Termy sp.z o.o.

Correio eletrónico: biuro@tarnowskie-termy.pl

Forma jurídica do adquirente: Organismo de direito público, controlado por uma autoridade regional

Atividade da autoridade adjudicante: Atividades recreativas, culturais e religiosas

2. Procedimento

2.1. Procedimento

Título: Rozbudowa i przebudowa budynku „TARNOWSKIE TERMY” budowa zjeżdżalni, wodnego placu zabaw i murów oporowych wraz z niezbędną infrastruktura techniczną.

Descrição: 1. Zamawiający informuje, że posiada pozwolenie na budowę zgodnie z decyzją nr 2251/26 z dnia 17.07.2026r. wydaną przez Starostę Poznańskiego. 2. Zamawiający informuje, że obszar inwestycji podlega badaniom archeologicznym zgodnie z decyzją pozwolenia na prowadzenia badań archeologicznych nr 190/C/2026 3. Szczególne warunki zabezpieczenia terenu budowy i prowadzenia robót budowlanych: roboty budowlane należy wykonać zgodnie z warunkami technicznymi i zasadami bhp obowiązującymi w budownictwie oraz uzgodnieniami do projektu, a teren budowy zabezpieczyć przed dostępem osób niepowołanych. 4. Zamawiający informuję, że realizacja zadania rozbudowa i przebudowa budynku „TARNOWSKIE TERMY” budowa zjeżdżalni, wodnego placu zabaw i murów oporowych wraz z niezbędną infrastruktura techniczną odbywać się będzie przy działającym dotychczasowym obiekcie Aquaparku Tarnowskie Termy z ewentualnymi tymczasowo włączeniami stref. 5. Wykonawca musi tak rozplanować pracę aby nie utrudniały podstawowej działalności obiektu. 6. Wykonawca jest zobowiązany do wydzielenia i zabezpieczenia prac /robót umożliwiających funkcjonowanie obiektu 7. Jednocześnie Zamawiający wskazuje, że prace dot. rozbudowy strefy saun mogą rozpocząć się dopiero od września 2027r 8.

Zamawiający rezygnuje z wykonania elektrolizera (Zamawiający dokonał już wymiany) 9.

Aranżacja wnętrza nowej sauny po stronie Zamawiającego, po wykonaniu prac przez Wykonawcę, Zamawiający dokona wewnątrz sauny (układ ławek, pieca i oświetlenia i nagłośnienia, wentylacji) 10. Zamiana rejestratora CCTV na serwer - opisany w zał. nr 1– tabela asortymentowa – parametry 11. Zamawiający informuję, że nowopowstające szafki

wraz z infrastrukturą muszą być kompatybilne z istniejącym system ESOK. 12. Zamawiający nie zleca wykonania chodnika ok. 45m2 (zaznaczone na mapce na czerwono[MT1.1][MK1.2])

13. Zamawiający informuje o istniejących systemach w obiekcie: - Centrala p.poż – BOSCH - Kontrola dostępu – Roger - ESOK – LSI Software (w 2027r. Zamawiający planuje zmianę systemu ESOK) Urządzenia: Centrale wentylacyjne – Menerga

Identificador do procedimento: 429d2c0c-479b-408e-b2a4-4be527aed426

Identificador interno: ZP1.RB.2026

Tipo de procedimento: Aberto

O procedimento é acelerado: não

2.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Obras

Classificação principal (cpv): 45100000 Preparação dos locais para construção

Classificação adicional (cpv): 45110000 Demolição e destruição de edifícios e movimento de terras, 45310000 Obras de instalação eléctrica, 45330000 Instalação de canalizações, 45320000 Obras de isolamento, 45260000 Edificação de coberturas e outras construções especializadas, 45331100 Instalação de aquecimento central, 45332200 Instalação de canalizações de água, 45331220 Instalação de ar condicionado, 45331210 Instalação de ventilação, 45210000 Construção de edifícios, 45233000 Construção, fundação e pavimentação de vias rápidas e estradas

2.1.2. Local de execução

Subdivisão do país (NUTS): Poznański (PL418)

País: Polónia

2.1.4. Informações gerais

Informações adicionais: Inne podstawy wykluczenia: Na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego, z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego na podstawie ustawy Pzp wyklucza się:

1.1 Wykonawcę wymienionego w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisanego na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ww. ustawy; 1.2 Wykonawcę, którego beneficjentem rzeczywistym w rozumieniu ustawy z dnia 1 marca 2018 r. o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu jest osoba wymieniona w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisana na listę lub będąca takim beneficjentem rzeczywistym od dnia 24 lutego 2022 r., o ile została wpisana na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ww. ustawy; 1.3 Wykonawcę, którego jednostką dominującą w rozumieniu art. 3 ust. 1 pkt 37 ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości, jest podmiot wymieniony w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisany na listę lub będący taką jednostką dominującą od dnia 24 lutego 2022 r., o ile został wpisany na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ww. ustawy. 2. W przypadku wykonawcy wykluczonego na podstawie, o której mowa w ust. 1, zamawiający odrzuca ofertę takiego wykonawcy. 3. Przez ubieganie się o udzielenie zamówienia publicznego rozumie się złożenie oferty. 4. Osoba lub podmiot podlegające wykluczeniu na podstawie ust. 1, które w okresie tego wykluczenia ubiegają się o udzielenie zamówienia publicznego lub biorą udział w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego podlegają karze pieniężnej, o której mowa w art. 7 ust. 7 ustawy o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego. 5. Na podstawie art. 5k ust. 1 Rozporządzenia Rady (UE) Nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 229 z 31.7.2014, str. 1) w aktualnym brzmieniu nadanym rozporządzeniem Rady (UE) 2025/2033 z 23 października 2025 r. zakazuje się udzielania lub dalszego wykonywania wszelkich zamówień publicznych lub koncesji objętych zakresem dyrektyw w sprawie zamówień publicznych, a także zakresem

art. 10 ust. 1 i 3, art. 10 ust. 6 lit. a)-e), art. 10 ust. 8, 9 i 10, art. 11, 12, 13 i 14 dyrektywy 2014/23/UE, art. 7 lit. a)-d), art. 8, art. 10 lit. b)-f) i lit. h)-j) dyrektywy 2014/24/UE, art. 18, art. 21 lit. b)-e) i lit. g)-i), art. 29 i 30 dyrektywy 2014/25/UE oraz art. 13 lit. a)-d), lit. f)-h) i lit. j) dyrektywy 2009/81/WE na rzecz lub z udziałem: a) obywateli rosyjskich, osób fizycznych zamieszkałych w Rosji lub osób prawnych, podmiotów lub organów z siedzibą w Rosji; b) osób prawnych, podmiotów lub organów, do których prawa własności bezpośrednio lub pośrednio w ponad 50 % należą do osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu, o których mowa w lit. a) niniejszego ustępu; lub; c) osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów działających w imieniu lub pod kierunkiem osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu, o których mowa w lit. a) lub b) niniejszego ustępu, w tym podwykonawców, dostawców lub podmiotów, na których zdolności polega się w rozumieniu dyrektyw w sprawie zamówień publicznych, w przypadku gdy przypada na nich ponad 10 % wartości zamówienia

Base jurídica:

Diretiva 2014/24/UE

art.132 ustawy Pzp -

2.1.6. Motivos de exclusão

Fontes dos motivos de exclusão: Documento do concurso

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0001

Título: Rozbudowa i przebudowa budynku „TARNOWSKIE TERMY” budowa zjeżdżalni, wodnego placu zabaw i murów oporowych wraz z niezbędną infrastruktura techniczną.
Descrição: 1. Zamawiający informuje, że posiada pozwolenie na budowę zgodnie z decyzją nr 2251/26 z dnia 17.07.2026r. wydaną przez Starostę Poznańskiego. 2. Zamawiający informuje, że obszar inwestycji podlega badaniom archeologicznym zgodnie z decyzją pozwolenia na prowadzenia badań archeologicznych nr 190/C/2026 3. Szczególne warunki zabezpieczenia terenu budowy i prowadzenia robót budowlanych: roboty budowlane należy wykonać zgodnie z warunkami technicznymi i zasadami bhp obowiązującymi w budownictwie oraz uzgodnieniami do projektu, a teren budowy zabezpieczyć przed dostępem osób niepowołanych. 4. Zamawiający informuję, że realizacja zadania rozbudowa i przebudowa budynku „TARNOWSKIE TERMY” budowa zjeżdżalni, wodnego placu zabaw i murów oporowych wraz z niezbędną infrastruktura techniczną odbywać się będzie przy działającym dotychczasowym obiekcie Aquaparku Tarnowskie Termy z ewentualnymi tymczasowo włączeniami stref. 5. Wykonawca musi tak rozplanować pracę aby nie utrudniały podstawowej działalności obiektu. 6. Wykonawca jest zobowiązany do wydzielenia i zabezpieczenia prac /robót umożliwiających funkcjonowanie obiektu 7. Jednocześnie Zamawiający wskazuje, że prace dot. rozbudowy strefy saun mogą rozpocząć się dopiero od września 2027r 8. Zamawiający rezygnuje z wykonania elektrolizera (Zamawiający dokonał już wymiany) 9. Aranżacja wnętrza nowej sauny po stronie Zamawiającego, po wykonaniu prac przez Wykonawcę, Zamawiający dokona wewnątrz sauny (układ ławek, pieca i oświetlenia i nagłośnienia, wentylacji) 10. Zamiana rejestratora CCTV na serwer - opisany w zał. nr 1– tabela asortymentowa – parametry 11. Zamawiający informuję, że nowopowstające szafki wraz z infrastrukturą muszą być kompatybilne z istniejącym system ESOK. 12. Zamawiający nie zleca wykonania chodnika ok. 45m2 (zaznaczone na mapce na czerwono[MT1.1][MK1.2]) 13. Zamawiający informuje o istniejących systemach w obiekcie: - Centrala p.poż – BOSCH - Kontrola dostępu – Roger - ESOK – LSI Software (w 2027r. Zamawiający planuje zmianę systemu ESOK) Urządzenia: Centrale wentylacyjne – Menerga
Identificador interno: ZP1.RB.2026

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Obras

Classificação principal (cpv): 45100000 Preparação dos locais para construção

Classificação adicional (cpv): 45110000 Demolição e destruição de edifícios e movimento de terras, 45310000 Obras de instalação eléctrica, 45330000 Instalação de canalizações, 45320000 Obras de isolamento, 45260000 Edificação de coberturas e outras construções especializadas, 45331100 Instalação de aquecimento central, 45332200 Instalação de canalizações de água, 45331220 Instalação de ar condicionado, 45331210 Instalação de ventilação, 45210000 Construção de edifícios, 45233000 Construção, fundação e pavimentação de vias rápidas e estradas

5.1.2. Local de execução

Subdivisão do país (NUTS): Poznański (PL418)

País: Polónia

5.1.3. Duração estimada

Duração: 16 Meses

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Projeto de contratação pública não financiado por fundos da UE

O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): sim

Este concurso também é adequado para as pequenas e médias empresas (PME): sim

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Documento do concurso

5.1.10. Critérios de adjudicação

Critério:

Tipo: Preço

Descrição: Cena brutto (C) – waga 70% - maksymalna liczba punktów 70

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (pontos, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 70

Critério:

Tipo: Qualidade

Descrição: gwarancja

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (pontos, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 16

Critério:

Tipo: Qualidade

Descrição: Termin wykonania robót budowlanych

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (pontos, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 14

5.1.11. Documentos do concurso

Endereço dos documentos do concurso: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/tenders/ocds-148610-05b36445-3bd3-41e6-82d1-04cb00ef59de>

5.1.12. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrónica: Necessário

Endereço para apresentação: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/tenders/ocds-148610-05b36445-3bd3-41e6-82d1-04cb00ef59de>

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: polaco
Catálogo eletrônico: Não autorizado

É necessária uma assinatura eletrônica avançada ou qualificada ou um selo eletrônico avançado ou qualificado [conforme definido no Regulamento (UE) n.º 910/2014]

Variantes: Não autorizado

Os proponentes podem apresentar mais do que uma proposta: Não autorizado

Descrição da garantia financeira: Wykonawca zobowiązany jest do zabezpieczenia swojej oferty wadium w wysokości 1 000 000,00 zł (słownie: jeden milion złotych 00/100);), wniesionym przed upływem terminu składania ofert. Szczegółowe informacje w zakresie wniesienia wadium zawarte zostały w pkt XV SWZ.

Prazo para a receção das propostas: 14/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Duração durante a qual a proposta deve permanecer válida: 90 Dias

Informações sobre a abertura pública:

Data de abertura: 14/10/2026 10:30:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Local: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/tenders/ocds-148610-05b36445-3bd3-41e6-82d1-04cb00ef59de>

Informações adicionais: Wykonawca składa ofertę za pośrednictwem zakładki „Oferty /wnioski”, widocznej w podglądzie postępowania po zalogowaniu się na konto Wykonawcy. Po wybraniu przycisku „Złóż ofertę” system prezentuje okno składania oferty umożliwiające przekazanie dokumentów elektronicznych, w którym znajdują się dwa pola drag&drop („przeciągnij” i „upuść”) służące do dodawania plików.

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido: Não

Condições relacionadas com a execução do contrato: określone w dokumentach zamówienia, szczególnie w projektowanych postanowieniach umowy, stanowiących załącznik do SWZ

Faturação eletrônica: Permitido

Serão utilizadas encomendas eletrônicas: sim

Será utilizado o pagamento eletrônico: sim

5.1.15. Técnicas

Acordo-quadro:

Inexistência de acordo-quadro

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Krajowa Izba Odwoławcza

Informações sobre os prazos de recurso: Środki ochrony prawnej regulują przepisy zawarte w Dziale IX pzp. 1.Środki ochrony prawnej przysługują Wykonawcy, oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy. 2. Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której Zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy; 3) zaniechanie przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia

na podstawie pzp, mimo że Zamawiający był do tego obowiązany. 3. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. 4. Odwołujący przekazuje Zamawiającemu odwołanie wniesione w formie elektronicznej albo postaci elektronicznej albo kopię tego odwołania, jeżeli zostało ono wniesione w formie pisemnej, przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. 5. Domniemywa się, że Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przekazanie odpowiednio odwołania albo jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 6. Odwołanie wnosi się w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne, w terminie: 1) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, 2) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt. 21.7.1) SWZ. 7. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne. 8. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt. 21.7. i pkt. 21.8. SWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne. 9. Zawartość odwołania została określona w art. 516 pzp. 10. Na orzeczenie Izby oraz postanowienie Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 pzp, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. 11. Skargę wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie – sądu zamówień publicznych. 12. Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Izby, w terminie 14 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby lub postanowienia Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 pzp, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. – Prawo pocztowe jest równoznaczne z jej wniesieniem. 13. Skarga powinna czynić zadość wymaganiom przewidzianym dla pisma procesowego oraz zawierać oznaczenie zaskarżonego orzeczenia, ze wskazaniem, czy jest ono zaskarżone w całości, czy w części, przytoczenie zarzutów, zwięzłe ich uzasadnienie, wskazanie dowodów, a także wniosek o uchylenie orzeczenia lub o zmianę orzeczenia w całości lub w części, z zaznaczeniem zakresu żądanej zmiany. 14. Od wyroku sądu lub postanowienia kończącego postępowanie w sprawie przysługuje skarga kasacyjna do Sądu Najwyższego. 15. Skargę kasacyjną może wnieść strona oraz Prezes Urzędu. Przepisy części pierwszej księgi pierwszej tytułu VI działu Va ustawy z dnia 17 listopada 1964 r. – Kodeks postępowania cywilnego stosuje się. Organização que fornece mais informações sobre os procedimentos de recurso: Krajowa Izba Odwoławcza

8. Organizações

8.1. ORG-0001

Nome oficial: Tarnowskie Termy sp.z o.o.

Número de registo: 302211542

Endereço postal: ul. Nowa 54

Cidade: Tarnowo Podgórne

Código postal: 62-080

Subdivisão do país (NUTS): Poznański (PL418)

País: Polónia
Correio eletrónico: biuro@tarnowskie-termyn.pl
Telefone: +48 61 625 90 60
Endereço Internet: <https://tarnowskie-termyn.pl/>
Ponto terminal para o intercâmbio de informações (URL): <https://ezamowienia.gov.pl>.
Perfil do adquirente: <https://ezamowienia.gov.pl>.

Funções desta organização:

Adquirente

8.1. ORG-0003

Nome oficial: Krajowa Izba Odwoławcza
Número de registo: 5262239325
Endereço postal: ul. Postępu 17a
Cidade: Warszawa
Código postal: 02-676
Subdivisão do país (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
País: Polónia
Correio eletrónico: odwolania@uzp.gov.pl
Telefone: +48 22 458 78 01
Endereço Internet: <https://www.uzp.gov.pl/kio>
Ponto terminal para o intercâmbio de informações (URL): <https://epuap.gov.pl/wps/portal/strefaklienta/katalogspraw/opisuslugi/odwolaniemikrajowejizbyodwolawczej/UZP>
Funções desta organização:
Instância de recurso
Organização que fornece mais informações sobre os procedimentos de recurso

8.1. ORG-0000

Nome oficial: Publications Office of the European Union
Número de registo: PUBL
Cidade: Luxembourg
Código postal: 2417
Subdivisão do país (NUTS): Luxembourg (LU000)
País: Luxemburgo
Correio eletrónico: ted@publications.europa.eu
Telefone: +352 29291
Endereço Internet: <https://op.europa.eu>
Funções desta organização:
TED eSender

Informações sobre o anúncio

Identificador/versão do anúncio: cfde2d3f-5120-4cd8-97ea-caa4b0f1e6bf - 01
Tipo de formulário: Concurso
Tipo de anúncio: Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal
Subtipo de anúncio: 16
Data de envio do anúncio: 08/09/2026 12:55:57 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT
Línguas em que o presente anúncio está oficialmente disponível: polaco
Número de publicação do anúncio: 620416-2026
N.º de edição do JO S: 174/2026
Data de publicação: 09/09/2026